CARTELERA

PRINCIPAL. — A las 7,30 y 10,45: "La Doloroka" y "Gran fiesta de la zarzuela". (Todos.)

C I N E S

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "La ciudad sin hombres". (May. 18.)
ASTORIA. — Desde las 4,30, cont. Pases: 4,30, 7,15 y 10,15: "El padrino". (Mayores 18.)
BELLAS ARTES. — Desde la 5, cont. Último pase a las 10,30: No-Do y "El oro de nadie". (Mayores 18.)
DUNIXI. — A las 4,45, 7,45 y 10,45: No-Do y "La leyenda de la ciudad sin nombre". (Mayores 18.)
MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "Soldado azul". (Mayores 18.)
NOVEDADES. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "Las aventuras de Jeremiah Johnson". (Todos.)
NOVELTY. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y "La cebolla". (Mayores 18.)
PALACIO CASINO. — A las 4,45 y 7,30, cont., y 10,30: No-Do y "Toma el dinero y corre". (Todos.)
PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "Diagnóstico: Asesinato". (Mayores 18.)
REAL AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y "La viuda Couderc". (Mayores 18.)
SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "El aparatamento de la tentación". (Mayores 18.)
TEATRA. — Desde las 4,30, cont. Último pase a las 10,30: "Joven de buena familia sospechosa de asesinato" y "Mi cerebro es electrónico". (May. 18.)
VICTORIA EUGENIA. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y "Cabaret". (Mayores 18.)

B A I L E S

TIFFANY'S. — De 6 a 10 y 11 a 4,30. Si, pero en TIFFANY'S siempre hay más ambiente.

Para su jardín, terraza o balcón

Servimos por correo contra reembolso, plantas jóvenes, bulbos y semillas de flores nacionales y extranjeras, con variedad y forma de cultivo.

ROSALES BAJOS SELECTOS
1 rosal granate
1 " rojo
1 " bicolor
1 " blanco
1 rosal: 40 Ptas.
6 rosales: 225 Ptas.
1 rosal nácar
1 " rosa
1 " salmón
1 " amarillo
3 rosales: 115 Ptas.
12 rosales: 445 Ptas.

ROSALES TREPADORES SELECTOS
1 rosal granate
1 " rojo
1 " bicolor
1 rosal: 45 Ptas.
6 rosales: 255 Ptas.
1 rosal nácar
1 " rosa
1 " salmón
1 " amarillo
3 rosales: 130 Ptas.
12 rosales: 505 Ptas.

En los envíos incluimos un surtido de otras plantas diversas, bulbos, semillas, abonos, etc.
Rellenar los rosales que se desean con una X.
Calle .....
Población ..... N.º ...
FLORY, Jaime Cáncer, 25. Barcelona-6

INFORMATICA

desde PROGRAMADOR hasta ANALISTA SISTEMAS
- COBOL, ASSEMBLER, RPG, FORTRAN, PL/I.
- Certificado fin curso.
- Prácticas en ordenador.

ENSEÑANZA DE PRESENTE:
- Nocturno, días alternos.
- Grupos limitados.

ENSEÑANZA MIXTA:
- Uc. estudiará en su domicilio y puede establecer contacto personal con sus profesores en I. M. S. A. (San Sebastián).

ESCRIBIR o PRESENTARSE de 10 a 12 y de 4 a 7.

I.M.S.A. (S. Sebastián) Iparraguirre, 18-3.º Teléfono 424046
Madrid - Sevilla - Málaga - Oviedo - Almería - La Coruña - Valladolid - Vitoria - Santander - San Sebastián

DE LUNES A DOMINGO

AYER DOMINGO. — Magnífico día el de ayer... para quedarse en casa. Fruta del tiempo, dijeron los conformistas. Pero la verdad es que hacía mucho tiempo que no habíamos visto llover en San Sebastián con la persistencia de ayer. Las nubes bajas difuminaron los contornos donostiarras de los montes Igueldo y Urgull. Lluvia fina, constante, en una palabra está otra vez con nosotros el entrañable «sirimiri». Para completar la tradicional estampa sólo hacía falta asomarse a una alta balconada de la Parte Vieja y contemplar el característico brillo de las rojizas tejas que cubren esos pintorescos y abuhardillados tejados.

EN MEMORIA DE URRUZUNO. — Ayer en Elgóibar la Academia de la Lengua Vasca honró la memoria de Pedro Miguel Urruzuno, en el 50 aniversario de su fallecimiento. Hubo una misa concelebrada en la parroquia de San Bartolomé, sesión académica ordinaria plenaria y disertaciones de los académicos don Antonio Arrúe y el padre Zabala, así como de don José María Echániz Uruzuno, sobrino del homenajeado.

DON JUAN ZARAGUETA, HIJO PREDILECTO DE ORIO. — En el domicilio madrileño de don Juan Zaragüeta, el alcalde de Orio, don Jesús María Ayestarán, a quien acompañaban diversos miembros de la Corporación Municipal que preside, hizo entrega, en el transcurso de un acto íntimo, al ilustre y distinguido catedrático, filósofo y pedagogo de fama universal, del pergamino con el nombramiento de hijo predilecto de Orio. Dicha entrega coincidía con el 90 aniversario del nacimiento de don Juan Zaragüeta.

El pergamino que le fue entregado decía lo siguiente: «El ilustre Ayuntamiento de Orio, en sesión celebrada en el día de hoy nombra por aclamación hijo predilecto de la villa al eviceantísimo y reverendísimo señor doctor don Juan Zaragüeta Bengoechea, con ocasión de cumplir el noventa aniversario de su nacimiento, y en atención a sus grandes méritos como ilustre y distinguido catedrático, filósofo y pedagogo de fama universal. Su pueblo natal se honra ofreciéndola esta prueba de admiración y cariño. Orio 26 de enero de 1973.»

CONSEJO DE EMPRESARIOS. Celebró reunión el Consejo Provincial de Empresarios que fue presidido por el delegado provincial de la Organización Sindical. El presidente del Consejo, entre otras cosas, informó de que el sistema de pactos individuales entre empresas y productores, que recientemente han venido frecuentándose, parece ser que según se desprende de conversaciones sostenidas con autoridades laborales y sindicales, aquellos no se renetirán, sino que los acuerdos entre partes deberán continuar realizándose por el sistema de convenios colectivos.

El presidente del Consejo informó asimismo sobre la coyuntura industrial del pasado año, sobre el tema de los precios y el propio Consejo se interesó por las complicaciones que el empresario tiene que padecer a la hora de liquidar los seguros sociales.

Fue elegido vicepresidente del Consejo el único candidato, José Manuel Navarro, presidente de la Unión de Empresarios del Sindicato del Papel y Artes Gráficas.

PRESUPUESTO DE 200 MILLONES. — Celebró sesión extraodinaria el Ayuntamiento de San Sebastián que dejó, hasta el pleno de hoy, la aprobación del plan parcial de Ulía. Asimismo fue aprobado un presupuesto extraordinario de pesetas 200.173.732. En el capítulo de gastos destaca una partida de 72.175.041 pesetas para pago de terrenos ocupados por la Facultad de Derecho.

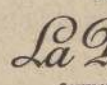
«AMIGOS DE SAN SEBASTIAN». — El alcalde de la ciudad hizo entrega a los «Amigos de San Sebastián», de una reproducción de la nao «Blas de Lezo», en conmemoración del renuio que hicieron los catalanes a nuestra ciudad: la fuente luminosa de la plaza de Pío XII. Dicha nao será instalada en el Casal de Cataluña. Al acto de entrega asistió el gobernador civil de Guipúzcoa en San Sebastián. Pronunciaron sentidas palabras de agradecimiento el señor Morera, presidente de los «Amigos de San Sebastián» y el señor Benedicto, presidente del Casal de Cataluña.

NUEVO GOBERNADOR MILITAR. — Por un decreto del Ministerio del Ejército, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», se nombra jefe de la brigada de montaña número 61 y gobernador militar de la plaza de San Sebastián y provincia de Guipúzcoa, al general de brigada de Infantería, don Luis Otero Saavedra.

DESPEDIDA A GUTIERREZ MENA. — En el hotel Monte Igueldo se celebró una cordialísima despedida a don Julián Gutiérrez Mena que hasta ahora ha desempeñado el cargo de delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia. El acto fue organizado por los alcaldes de la provincia y presidido por el gobernador civil de la provincia y otras autoridades. En el transcurso de esta despedida le fue impuesta al señor Gutiérrez Mena la Encomienda de Alfonso X el Sabio.

FIESTA DE LOS PERIODISTAS. — Los periodistas donostiarras celebraron la festividad de su patrono San Francisco de Sales. En la capilla del Santo Cristo de Paz y Paciencia, de la parroquia de Santa María, fue oficiada una misa por don Francisco María Sáez, periodista de la plantilla de «Unidad». Asistieron al piadoso acto el gobernador civil de Guipúzcoa, Eulogio Salmerón; gobernador militar accidental, coronel don Ricardo Samaniego Bonilla; presidente de la Audiencia, don Ignacio López Arroyo; presidente de la Diputación y consejero del Reino, don Juan María de Araluce y Villar; delegado provincial de Información y Turismo, don Alberto Clavería; delegado de Hacienda, don José de Juan y Lago; teniente coronel señor Pagola Barandiarán, jefe del Sector Aéreo de las Vascongadas; concejal don Fernando Orlando Olasagasti, en representación del Ayuntamiento de San Sebastián; don Mariano Calebuig, administrador principal de Aduanas de Guipúzcoa, y la junta directiva de la Asociación de la Prensa de San Sebastián, presidida por don José Acosta Montoro, así como periodistas de las plantillas de los periódicos locales y otras representaciones y amigos, que después de la misa fueron agasajados en el hotel María Cristina.

GESTORIA Odriozola
PRIM 34 - BAJO
TELEF. 42 06 44
SAN SEBASTIAN
ULTIMA MATRICULA REGISTRADA EN LA JEFATURA DE TRAFICO DE GUIPUZCOA HASTA LA FECHA
SS-6.112-B



La Rioja Alta
SOCIEDAD DE COSECHEROS DE VINO
FUNDADA EN 1890
RIOJA CLARETE
Haro
ESPAÑA
EMBOTELLADO EN SU 6.º AÑO

1972. Urteko euskarazko liburuak

1972, urte hau, Nazio-Arteko liburu urtea hain zuzen. Hala ere, igaro den urte honek, euskarazko liburueri ez dio ikararik eragin. Ez gehitu, ez gutxitu; ez hobetu, ez gaizkitu. Euskarazko liburugintzak lehenean jarraitu du.

1970ean astero liburu bat argitaratzera heldu zen eta 1971 eta 1972an maila berean jarraitu du, astero liburu bat argitaratuaz. Euskara-erdaraz argitaratu diren liburuak ere kontuan hartzen ditugu (Hauetakoak gutti batzuk besterik ez dira).

Azken urteak eman duen produzioan ere, aurreragoko urtean bezala, saiaerak hartzen dute goren maila. Harrigarria bada ere, euskara hartarako ebo bestetarako geiza den ala ez ari diren artean (ari diren diot, gehienetan erderaz edo herbestean jardutzen direlako holako epaiak eman nahirik), euskal idazleak pentsamentuzko laneri atxikirik, ekintzaz kezkaturik, lan eta lan.

Eta lanik aipagarrienak zeharka aipatuko ditugu, artikulu batean besterik ezin denez gero.

Mitxelenaren lan hautatuak (P. Altunak antolatutako bilduma), lanik gehienak pentsamenduzkoak ditusnez, saiakeren sailean sartu beharrezkoa dugu inon sartzekotan ere. Galez eta hizkuntzaz aberatsa dugu, zein batean edo zein bestean bere maisutza nabari dualarik («Geredisga» elkartzak 1972ko euskal disko eta liburuen azokan lehen saria eman zion euskarazko liburuen artean). Bestalde, Mitxelena beraren Zenbait hitzaldi linguistika alorretikoak, irakaspen ederra dira borondate onez euskararen alde iritziak eman nahi dituztenentzat ere.

Saiakereri jarraiki, X. Mendigurenen Europako ezker berria, gaiaren aldetik hain gaurkoa eta hain bizia bada ere, euskara errez eta goxoan gai berriak nola erabili ditezken erakusten digu. Gaiaren erakarriz, irakurlea ez da konturatzen halako edo holako eraz idatzirik gaoen ala ez. Egia esan, zerbait berri edo zerbait gehiago jakin nahi dugunok ere iharamon gutti egiten diogu zelan dagoanari. Baina X. Mendigurenen idazkera txukunak, ordea, bere edertasuna aztertzera zirikatzen gaitu.

Gotzon M. Garatek Marx eta nazioe eman digu, igazko saiakeraren jarraipenez nonbait. J. Intxaustik Iraultzaren hildotik. E. Osak Pedagojia eta gizartea. M. Lasak Novela berria Egoi-Amerikan, eta abar. Elkar laneneko saiakerak ere argitaratu dira, baina guziak zehatz aipatzean luze joango ginake eta eznezko zait arestian agertu dudan bezala. Hala ere, saiakera hauen artean beste lan berezi bat ere badugu, J. Arregi eta J. Azurmendik gertatua: Kolakowski, Liburuaren lehen partean Azurmendik idatza polakoaren pentsamenduari buruz eta bigarren partean, J. Arregik, Kolakowski-ren lau saiakera euskarara itzuliak.

Saiakereri, pentsamentuzkoak diren aldetik, ez diegu literatura sorketazko izaterik ukatuko, norbaitek beste usterik badu ere.

Nobelaren guttitasuna aspaldikos dugu euskarazko literaturan. Eta, gaitz hau aspaldikoa izanik ere, gure argitaldariari kostatzen zaie nobelak argitaratzea. Peillenen Itzal gorria 1966an saritua bazen ere, 1972ra arte ez du Izan argitaratzerik. Ez da beste munduko nobela, baina bai euskarazko literaturan premiagarria. Berdin gertatu da M. Ugarteren On egiteren obsta-kin ere, ez zan izan nobela saritua, baina bai aspaldi presentatua eta aintzina argitaraturik ikusi behar genuena. Aspaldiko bi hoiekin batean hirugarren berri bat agertu da, X. Gereñuren Nora naramazue, bere aurretikoak bezala, errexa eta simple xamarra.

Ipulak eta kondairak toki lasalagoa Izan dute. X. Kintanak, fikzio kondairak Sehin batean tituluz, Irudimen aberatsez eta kontrol abulez. Bitañok, ipul eta gainerako zenbait galez (bizitzak, bibliografiak, charrak, ...) Bingarren Akelak eman digu. Humorez ongi hornituirik ere ez zaigu faltatu, K. Alhortaren Gizarirborroa eta izen-gordeaz Gaztibeltza-ren karabinak, holako humore ezti bat dario dutela bai daude. «Lur»ek argitaratu duen Euskal Literatura 72 bildumak ere ipul sail polita eman digu.

Kontuan hartu ditugun bi antzerkiak Euskal Literatura 72 bilduman agertuak dira, Haranburu-Altuna-ren Hil eta B, Atxagari ren Soroolla eta puntua. Ez da asko jakin behar antzerki hauek, errepresentatu ahal izateko, teknika aldetik gaizki eramenak daudela konturetzeko. Dena dela, heldu ezinez dabilen antzerki berritzaseren asmoetatik sortu diren frutu egoskaitzak dira.

Poesieren «korren» Izan dira nobedade batzuk. Alde batetik, poesia berritzen aspalditik aurrelari ibili zen Gartzelaren bi liburuak, Bizieren erroetan eta Gauean oihu (Premio Ciudad Irún, 1970/71), hamar urte baino gehiago izanik «Olerti» aldizkarian bere maisutasuna erakutsi zigula. Euskal Literatura 72 bilduman, bi poesia sail datoz, Arantza Urretavizcaya-ren San Pedro bezperaren ondokoak (1971ko «Agora» saria) eso poema onak, geldi xamar zen alor honen eraginez; eta bestaldo, hain impresio ona egin ez digun M. Azurmendi-Intxaustiren Eta oraiko borrokarenean, lehendik behera egin duela nabariz. Gorka Trintxerpe poeta gazte berriak Zorion baten zainak izeneko liburua, behar bada heldutasun baten falta agertzen zaiona, baina ala ere poeta espal onekoaren agerlak dituala.

Beste lan berezi batzuen arteko ditugu Siadecok Mondragoneri buruz gertatutako jakintza lana, Industria berri batsn azterketa, Villasanteren biografia glasko Axular. Mendea, gizona, liburua. Etnografia salleko J. Garmendia Larrañaga-ren Euskal eska-lingintza (III eta IV.tomoak). Herri-literaturaren mallan Xenpelar-saria 72 gaurko bertso-paperen adigarri.

Baina 1972ak eman digu besterik ere. Elkar-lanean osatutako liburuak inoiz baino gehiago agertu dira. Hauen artekoak ditugu: Gure ikastola, Euskal Literatura 72, Kardaberaz Aitari omenaldia, Erlijios hauzipean eta Pio Baroja liburuak.

Berriz argitaratu diren obrak: «Orixe»ren Euskaldunak eta olerki guziak (erdarazko itzulpenarekin), Lizardiren Itz-Lauz, Barandiaranen Lehen euskal gizona (gehigarriz birargitaratua) eta Hiriart-Urrutyren Zezenak errepublikan (kaseta lanen bigarren bilduma). Honela goaz lehengoko lanik hoberenak polki-polki berriz agertuaz. Baina ere, L. L. Bonapartek agerrarazi zituen Pascual Iturriaga eta J. A. Uriarteren Jolasak eta Berbaldijak fakzimilez birargitaratu dira «Maitena» E. Decrept-en pastoralakin batean.

Itzulpenik aipagarrienak, arestian agertu dugun Kolakowski-gandik aparte, Engels-en Sozialismoaren aurrerabidea utopiatik zientziara, Voltaire-ren Kandido, Tillich-en Fedearen dinamika eta abar. Abar honen artekorik gehiago aipatzera, José Hernández-en Martin Fierro genuke merezimenduz, baina irakurleak ondo daki inor ezin dela garaile atera holako itzulpen batetik, zeren Martin Fierro-k ezer ederrik badu Panpotako erdara jatorraren gotza du, eta hau da hain zuzen itzuli ezinezkoa. Honen antzerako zerbait ikusi dugu «Orixe» gaztelaratuan ere.

1972ko 56 libururen urtatik ohar hauek atera ditugu.

La producción de libros en euskera no ha visto aumento en 1972, Año Internacional del Libro. No obstante, tampoco ha disminuido sobre aquella cifra de un libro por semana que se estableció en 1970.

En cuanto a la calidad de esta producción se sigue manteniendo la misma línea general marcada los tres últimos años. Los libros de ensayo destacan en calidad sobre el resto de la producción.

Notables han sido las obras selectas de Luis Michelena, junto con las conferencias lingüísticas del mismo en volumen aparte, que con su contenido variado nos revela al pensador y al científico de rica vena, cuyas obras quedarán como un hito entre las narraciones de ensayo en euskera. A pesar de que la mayor parte eran trabajos publicados en la revista "Egan", podemos decir que con lo mejor que nos ha deparado el año 1972.

X. Mendigoren, G. M. Garate, J. Intxausti, E. Oss, M. Lasa, J. Azurmendi, etc., han dado a luz importantes obras de ensayo sobre temas diversos de la problemática actual, sobre ciencia, política, literatura, etc.

Frente a este interesante progreso, la novelística se mantiene prácticamente igual, sólo las novelas de escasa calidad, y dos de ellas escritas hace unos años. Dos obras teatrales que son otros dos intentos frustrados hacia la renovación del teatro moderno. En narraciones y cuentos se siguen produciendo cosas interesantes, sin ser extraordinarios. En la poesía, que se ha mantenido estacionaria durante cuatro años, se alisban nuevas luces. Aparte de las dos obras de Gaztelu (Juan Ignacio de Goicoechea) que han visto la luz este año sin que le disminuya el reconocimiento en que se le tenía hace ya diez años, ha causado sorpresa y nueva esperanza la fina poesía de A. Urretavizcaya, así como abre otra posible esperanza en Gorka Trintxerpe. Sin embargo, los poemas de Azurmendi-Intxausti, tema aparte, desdicen de lo ya conocido de dicho autor.

Se observa una tendencia a proliferar las obras antológicas realizadas en equipo, pues este año ya son cinco las obras aparecidas. Generalmente centradas en estudios. Y hablando de estudios hemos de destacar también la obra de investigación sobre un pueblo industrial, Mondragón. También ha sido motivo de estudio la vida, obra y época de Axular, el más importante de los clásicos euskéricos.

Asimismo se han reeditado obras de "Orixe" (con el poema Euskaldunak inclusive y con versión castellana), de Lizardi, de Barandiarán y de Hiriart-Urruty, entre otros.

Además, destacan las traducciones de obras de Kolakwski, Engels, Voltaire, Tillich, etc. Entre los mayores esfuerzos de traducción está Martín Fierro, de José Hernández que vio la luz, en edición bilingüe, en Buenos Aires.

Es lo más destacado de los 56 libros publicados en euskera durante 1972.

Juan SAN MARTIN

NOTAS Y AVISOS

LA HOJA DEL CALENDARIO

Lunes, 29 de enero de 1973. Es el día 29 del año en curso. Quedan, por tanto, 336 días para que finalice 1973.

Santoral: Sabiniano y Mauro.

Sale el sol a las 7,27 y se pone a las 17,29. Luna nueva el sábado «3 de febrero» a las 9 horas y 23 minutos.

MAREAS DE HOY

PLEAMARES. — Primera, a la 1,52; segunda, a las 13,44.
BAJAMARES. — Primera, a las 7,13; segunda, a las 19,46.

RADIO SAN SEBASTIAN. SER.
Programas principales

7,00: Titulares de prensa y música. 7,58: Matinal cadena SER. 8,30: Musical Melco. 9,00: Las mañanas de Avenida 27. 12,00: Mediodía cadena SER. 12,30: Guipúzcoa informativo 12,39. 13,00: Hora tres. 15,00: Apartado 743. 15,45: Programa infantil. 16,00: La noche de los besos perdidos. 17,00: Cumbres borrascosas. 17,30: Musical 73. 18: En cadenas, varios programas 19: La rival. 20: Los musicales. 20,30: Guipúzcoa informativo 20,30. 21,00: Stella Maris. 21,40: Antena deportiva. 22,45: El toreo. 24,00: Hora 25. 1,30: Veinte toneladas. 3,00: Cierre de la emisión.

Emisiones en F. M.: De 12 a 22 horas.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio de urgencia del Seguro Social de Enfermedad para San Sebastian

Médicos y practicantes

Domingos y festivos, servicio permanente.

Días laborables, de 5 de la tarde a 9 de la mañana siguiente.

AVISOS. — En el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra. Teléfono 425.466 y 425.467.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: teléfonos 423.570, 423.571 y 423.572.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY, LUNES, DIA 29 DE ENERO DE 1973

J. A. Calles, Garibay, 8.
J. Tellería, Urbieta, 40.
M. C. M. A. Alvares, avenida de Madrid, 7.
J. Sarasqueta, Matía, 4.
J. L. Merino, avenida de José Elosegui, 15, Herrera.
María L. Martínez - Lagos, San Juan, 22, Pasajes de San Juan.

Yo... ya comparé y... Castellana elegí

CONCURSO DE ANIS CASTELLANA

En el sorteo celebrado el pasado domingo, día 21 de enero, por RADIO MADRID, en el programa «CARRUSEL DEPORTIVO», los números de etiquetas de botellas con derecho a premio para

90 RELOJES BUSIAN

CABALLERO O SEÑORA GARANTIZADOS han sido

36.235-56.235 y 76.235 y todos los terminados en dichas cinco cifras.

VALEDEROS HASTA EL PROXIMO SABADO, INCLUSIVE.

ANIS CASTELLANA, el anís de España

"HOJA DE LUNES" DE SAN SEBASTIAN ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS VASCONGADAS, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS.

EDIFICIO COMERCIAL EN IRUN

En el Polígono BELASCOENEA de gran número de HABITANTES detrás del Seminario LA SALLE.

VENDEMOS 888 LOCALES (semisótano) INSTALADOS de superficie entre 13 y 20 m² en planta baja y oficinas en el entreplanta.

Apropiados para TIENDAS de CONFECCIONES, CARNICERIA, PESCADERIA, FRUTERIA, PASTELERIA, TINTORERIA, MERCERIA, etc.

agencia GALO OYON inmobiliaria